

## UREDBA SVETA (ES) št. 2012/2006

z dne 19. decembra 2006

**o spremembah in popravku Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski skupnosti in zlasti člena 36 ter tretjega pododstavka člena 37(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Republike Bolgarije in Romunije ter zlasti člena 4(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Republike Bolgarije in Romunije (v nadaljevanju „Akt o pristopu 2005“) ter zlasti člena 56 Akta,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1782/2003 <sup>(1)</sup> je določila skupna pravila za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike ter nekatere sheme podpor za kmete.
- (2) Člena 42(8) in 71d(6) Uredbe (ES) št. 1782/2003 prepo-vedujeta prenos pravic, določenih z uporabo nacionalne rezerve, razen v primerih dedovanja. V primeru združitve in delitev bi bilo treba kmetom dovoliti, da prenesejo pravice do plačila, ki so bile dodeljene v okviru nacionalne rezerve, na novo kmetijo ali kmetije.
- (3) Izkušnje kažejo, da so pri nevezanih dohodkovnih podporah pravila o upravičenosti za kmetijska območja lahko enostavna. Zlasti bi bilo treba poenostaviti pravila, ki se uporabljajo pri shemi enotnega plačila za kmetijska zemljišča z oljčnimi drevesi.
- (4) Na Malti večina kmetov v sektorju govedine in teletine ne razpolaga z zemljo. V teh posebnih okoliščinah bi uporaba posebnih pogojev iz člena 71m Uredbe (ES) št. 1782/2003 lahko povzročila resne težave za trajnostni razvoj sektorja govedine in teletine ter pretirano upravno obremenitev. Zadevnim kmetom na Malti bi bilo treba zagotoviti poenostavljene pogoje za plačila v okviru sheme enotnega plačila.
- (5) Države članice, kot so Češka, Estonija, Ciper, Latvija, Litva, Madžarska, Malta, Poljska, Slovenija in Slovaška (v nadaljevanju „nove države članice“), ki trenutno uporabljajo shemo enotnega plačila na površino, niso upravičene do pomoči Skupnosti za energetske rastline. Pregled sheme za energetske rastline v skladu s členom 92 Uredbe (ES) št. 1782/2003 je pokazal, da bi bilo treba od leta 2007 naprej pomoč za energetske rastline razširiti na vse države članice pod enakimi pogoji. Zato bi bilo treba največjo zajamčeno površino ustrezno povečati, razpored povečan, ki so namenjena uvedbi shem podpor v novih državah članicah, naj se ne bi uporabljal za sheme za energetske rastline, pravila, ki veljajo za shemo enotnega plačila na površino, pa bi bilo treba spremeniti.
- (6) Z namenom krepitev vloge trajnih nasadov energetskih rastlin in zagotavljanja spodbude za povečanje proizvodnje omenjenih rastlin, bi morale biti države članice pooblaščenice za dodelitev nacionalne pomoči v višini do 50 % stroškov, povezanih z uvedbo trajnih nasadov za območja, ki so zaprosila za pomoč za energetske rastline.
- (7) Proizvajalci sladkorne pese in sladkornega trsa v novih državah članicah od pristopa uživajo ugodnosti zaščitnih cen iz Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor <sup>(2)</sup>. Zato se za pomoč Skupnosti za proizvajalce sladkorne pese in sladkornega trsa, določeno v poglavju 10f Uredbe (ES) št. 1782/2003, ne bi smel uporabljati razpored povečan iz člena 143a iste uredbe, z začetkom veljavnosti od prvega dne izvajanja pomoči za proizvajalce sladkorne pese in sladkornega trsa. Prav tako bi bilo treba razjasniti pogoje za uporabo te pomoči in izračun plačila, dodeljenega zadevnim kmetom.

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1405/2006 (UL L 265, 26.9.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila razveljavljena z Uredbo (ES) št. 318/2006 (UL L 58, 28.2.2006, str. 1).

(8) Izkušnje kažejo, da je shema enotnega plačila na površino učinkovit in enostaven način za dodeljevanje nevezane dohodkovne podpore kmetom. Z namenom poenostavitve bi bilo treba novim državam članicam omogočiti, da to shemo uporabljajo do konca leta 2010. Kljub temu pa se ne zdi ustrezno, da bi po letu 2008 še vedno veljala oprostitve od obveznosti uvedbe navzkrižne skladnosti zakonsko predpisanih zahtev za upravljanje, dodeljena državam članicam, ki uporabljajo shemo enotnega plačila na površino. Da bi zagotovili skladnost nekaterih ukrepov za razvoj podeželja z določbo, da se ta oprostitve ne podaljša, bi moral člen 51 Uredbe (ES) št. 1698/2005 <sup>(1)</sup> to upoštevati.

(9) V običajnih okoliščinah lahko kmetje sami določijo pogoje, pod katerimi se izvede prenos kmetije (ali dela kmetije), ki je bila upravičena do ločenega plačila za sladkor. V primeru dediščine pa bi bilo treba zagotoviti, da se dediču dodeli ločeno plačilo za sladkor.

(10) Akt o pristopu iz leta 2005 in ta uredba spreminjata Uredbo (ES) št. 1782/2003 in te spremembe bi morale začeti veljati na isti dan. Zaradi interesov pravne varnosti je treba določiti vrstni red po katerem se uporabljajo te spremembe.

(11) Uredbi (ES) št. 1782/2003 in (ES) št. 1698/2005 bi bilo treba ustrezno spremeniti.

(12) Z Uredbo Sveta (ES) št. 247/2006 z dne 30. januarja 2006 o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije <sup>(2)</sup> je bila spremenjena Priloga I k Uredbi (ES) št. 1782/2003. Pri vnosih za oljčno olje in hmelj zaradi napake niso bile upoštevane spremembe navedene priloge, uvedene z Uredbo Komisije (ES) št. 2183/2005 z dne 22. decembra 2005 o spremembah Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 skupnih pravilnih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete in o spremembi Uredbe (ES) št. 795/2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sheme enotnega plačila, predvidenega v Uredbi Sveta (ES) št. 1782/2003. Prilogo I k Uredbi (ES) št. 1782/2003 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti, z učinkom od dneva začetka uporabe Uredbe (ES) št. 2183/2005 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Uredba (ES) št. 1782/2003, kakor je bila spremenjena, vključno z Aktom o pristopu iz leta 2005, se spremeni, kakor sledi:

1. Člen 20 se spremeni, kakor sledi:

(a) Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Za države članice, ki uporabljajo pomoč za oljčne nasade iz poglavja 10b naslova IV, identifikacijski sistem vključuje geografski informacijski sistem za pridelovanje oljk, ki je sestavljen iz računalniške alfanumerične zbirke podatkov ter računalniške referenčne zbirke podatkov za zadevna oljčna drevesa in območja.“;

(b) doda se naslednji odstavek 3:

„3. Države članice, ki ne uporabljajo pomoči za oljčne nasade iz poglavja 10b naslova IV, se lahko odločijo za vključitev geografskega informacijskega sistema za gojenje oliv iz odstavka 2, v identifikacijski sistem za kmetijske parcele.“;

2. v členu 22(1) se druga alineja nadomesti z naslednjim:

„— v primeru zahtevka za pomoč za oljčne nasade iz poglavja 10b naslova IV, ali kadar država članica uporablja možnost iz člena 20(3), število oljčnih dreves in njihov položaj na parceli,“;

3. v členu 42(8) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Razen v primeru prenosa na podlagi dejanske ali pričakovane dediščine in v primerih združitve in delitve ter z odstopanjem od člena 46 se pravice, določene z uporabo nacionalne rezerve, ne prenesejo pet let od njihove dodelitve. V primeru združitve ali delitve je(so) kmet(-je), ki upravlja(-jo) novo kmetijo/nove kmetije, še naprej upravičeni do sredstev, ki so jim bila na začetku dodeljena iz nacionalne rezerve do pretoka obdobja petih let.“;

<sup>(1)</sup> UL L 277, 21.10.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1463/2006 (UL L 277, 9.10.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 42, 14.2.2006, str. 1.

4. v členu 44(2) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Upravičen hektar“ pomeni tudi površino, zasajeno s hmeljem, ali površino, ki izpolnjuje obveznost začasnega mirovanja, ali površine, zasajene z oljčnimi drevesi.“;

5. v členu 51 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) trajni nasadi, razen oljčnih dreves ali hmelja.“;

6. v členu 56 se četrti odstavek nadomesti z naslednjim:

„4. Države članice lahko plačajo nacionalno pomoč v višini do 50 % stroškov, povezanih z uvedbo trajnih nasadov, namenjenih proizvodnji biomase na zemljišču v prahi.“;

7. člen 60(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar država članica izkoristi možnost, predvideno v členu 59, lahko kmetje z odstopanjem od člena 51(b) in (c) in v skladu s tem členom uporabljajo tudi parcele, prijavljene v skladu s členom 44(3), za pridelavo proizvodov iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 2200/96 ali iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 2201/96 in krompirja, ki ni namenjen izdelavi krompirjevega škroba, za katerega se odobri pomoč v skladu s členom 93 te uredbe, z izjemo nasadov iz člena 51(a).“;

8. v členu 71d(6) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„6. Razen v primeru prenosa na podlagi dejanske ali pričakovane dediščine, v primerih združitve in delitve ter uporabe odstavka 3 in z odstopanjem od člena 46 se pravice, določene z uporabo nacionalne rezerve, ne prenešajo pet let od njihove dodelitve. V primeru združitve ali delitve je(so) kmet(-je), ki upravlja(-jo) novo kmetijo/nove kmetije, še naprej upravičeni do sredstev, ki so jim bila na začetku dodeljena iz nacionalne rezerve do preteka obdobja petih let.“;

9. člen 71g(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Kmetje lahko z odstopanjem od člena 51(b) in (c) in v skladu s tem členom uporabljajo tudi parcele, prijavljene v skladu s členom 44(3), za pridelavo proizvodov iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 2200/96 ali iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 2201/96 in krompirja, ki ni namenjen izdelavi krompirjevega škroba, za katerega se odobri pomoč v skladu s členom 93 te uredbe, z izjemo nasadov iz člena 51(a).“;

10. v členu 71m se doda naslednji odstavek:

„Ne glede na to se za Malto drugi pododstavek ne uporablja, odstopanje iz prvega pododstavka pa se uporablja brez pogoja, da kmet ohrani najmanj 50 % kmetijske dejavnosti, ki jo je opravljal pred prehodom na shemo enotnega plačila, izražene v glavah velike živine.“;

11. v členu 88 se doda naslednji odstavek:

„Člena 143a in 143c se ne uporabljata za pomoč za energetske rastline v Skupnosti, kakor je bila določena 1. januarja 2007.“;

12. v členu 89(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Največja zajamčena površina, za katero se lahko odobri pomoč, je 2 000 000 hektarjev.“;

13. vstavi se naslednji člen:

„Člen 90a

#### **Nacionalna pomoč**

Države članice so pooblaščenice za izplačilo nacionalne pomoči v višini do 50 % stroškov, povezanih z uvedbo trajnih nasadov za površine, za katere je vložen zahtevek za pomoč za energetske rastline.“;

14. v členu 110q se prvi odstavek nadomesti z naslednjim:

„1. V državah članicah, ki so odobrile pomoč za prestrukturiranje iz člena 3 Uredbe (ES) št. 320/2006 za vsaj 50 % kvote za sladkor, določene 20. februarja 2006 v Prilogi III Uredbe (ES) št. 318/2006, se pomoč Skupnosti dodeli proizvajalcem sladkorne pese in sladkornega trsa.“;

15. člen 110s se nadomesti z:

„Člen 110s

#### **Znesek pomoči**

Pomoč je izražena v tonah belega sladkorja standardne kakovosti. Znesek pomoči je enak polovici zneska, ki se dobi tako, da se znesek zgornje meje iz točke 2 točke K Priloge VII za zadevno državo članico za ustrezno leto deli s celotno kvoto za sladkor in inulinski sirup, določeno 20. februarja 2006 v Prilogi III Uredbe (ES) št. 318/2006.

Člena 143a in 143c se ne uporabljata za pomoč za proizvajalce sladkorne pese in sladkornega trsa.“;

2011. Nove države članice, ki ne želijo več uporabljati sheme, o svoji nameri obvestijo Komisijo do 1. avgusta zadnjega leta uporabe.“;

16. člen 143b se spremeni na naslednji način:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Nove države članice se morajo najkasneje na dan pristopa odločiti za nadomestitev neposrednih plačil, z izjemo pomoči za energetske rastline, ki je določena v poglavju 5 naslova IV, med obdobjem uporabe iz odstavka 9, z enotnim plačilom na površino, ki se izračuna v skladu z odstavkom 2.“;

(b) v odstavku 5 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Do dodelitve plačil po shemi enotnega plačila na površino so upravičene vse kmetijske parcele, ki ustrezajo merilom iz odstavka 4, pa tudi kmetijske parcele, zasajene s panjevci s kratko rotacijo (oznaka KN ex 0602 90 41), ki so bile na dan 30. junija 2003 vzdrževane v dobrem kmetijskem stanju ter za katere je bil vložen zahtevek za pomoč za energetske rastline iz člena 88. Ne glede na to so v primeru Bolgarije in Romunije upravičene vse kmetijske parcele, ki ustrezajo merilom iz odstavka 4, pa tudi kmetijske parcele, zasajene s panjevci s kratko rotacijo (oznaka KN ex 0602 90 41), za katere je bil vložen zahtevek za pomoč za energetske rastline iz člena 88.“;

(c) v odstavku 6 se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2008 uporaba členov 3, 4, 6, 7 in 9 za nove države članice ni obvezna, če se te določbe nanašajo na zakonsko predpisane zahteve za upravljanje. Ne glede na to uporaba členov 3, 4, 6, 7 in 9 za Bolgarijo in Romunijo ni obvezna do 31. decembra 2011.“;

(d) odstavek 9 se nadomesti z naslednjim:

„9. Ob upoštevanju odstavka 11 je za vsako novo državo članico shema enotnega plačila na površino na voljo za uporabo do konca leta 2010. Ne glede na to je za Bolgarijo in Romunijo shema enotnega plačila na površino na voljo za obdobje uporabe do konca leta

(e) v odstavku 11 se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Do konca obdobja uporabe sheme enotnega plačila na površino iz odstavka 9 se uporablja odstotek, ki je določen v členu 143a. Če se shema enotnega plačila na površino uporablja po koncu leta 2010, se v skladu z odločitvijo iz točke (b) prvega podstavka tega odstavka odstotek iz člena 143a za leto 2010 uporablja do konca zadnjega leta uporabe sheme enotnega plačila na površino.“;

17. člen 143ba se spremeni na naslednji način:

(a) v prvem pododstavku odstavka 1 se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„Z odstopanjem od člena 143b se lahko nove države članice, ki uporabljajo shemo enotnega plačila na površino, do 30. aprila 2006 odločijo, da za obdobje 2006–2010 dodelijo ločeno plačilo za sladkor kmetom, ki so upravičeni do sredstev iz sheme enotnega plačila na površino.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Z odstopanjem od odstavka 2 se lahko vsaka nova država članica do 31. marca tistega leta, v zvezi s katerim se dodeli ločeno plačilo za sladkor, ter na podlagi objektivnih meril odloči, da bo za ločeno plačilo za sladkor uporabila nižjo zgornjo mejo kot je meja, navedena v točki K Priloge VII. Kjer vsota zneskov, določena v skladu z odstavkom 1, preseže zgornjo mejo, o kateri odloči zadevna država članica, se sorazmerno zniža letni znesek, ki bo dodeljen kmetom.“;

(c) doda se naslednji odstavek 6:

„6. V primeru dejanske ali predvidene dediščine se ločeno plačilo za sladkor odobri kmetu, ki je podedoval kmetijo, in sicer pod pogojem, da je kmet upravičen do sredstev iz sheme enotnega plačila na površino.“;

18. Priloga I se spremeni, kakor sledi:

(a) Vnos za „oljčno olje“ se nadomesti z naslednjim:

„Oljčno olje“	Naslov IV, poglavje 10b te uredbe	Pomoč na površino
	Člen 48a(11) Uredbe Komisije (ES) št. 795/2004 (UL L 141, 30.4.2004, str. 1)	Za Malto in Slovenijo v letu 2006“;

(b) vnos za „hmelj“ se nadomesti z naslednjim:

„Hmelj“	Naslov IV, poglavje 10d te uredbe (***) (****)	Pomoč na površino
	Člen 48a(12) Uredbe (ES) št. 795/2004	Za Slovenijo v letu 2006“.

Člen 2

Členu 51(3) Uredbe (ES) št. 1698/2005 se doda naslednji pododstavek:

„Odstopanje iz prvega pododstavka se uporablja do 31. decembra 2008. Ne glede na to se za Bolgarijo in Romunijo uporablja do 31. decembra 2011.“.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2007, ob upoštevanju začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Bolgarije in Romunije iz leta 2005, kolikor določbe te uredbe temeljijo na omenjeni Pogodbi.

Uporablja se od 1. januarja 2007. Ne glede na to se člen 1(6) uporablja z učinkom od 1. januarja 2005, členi 1(14), (15), (17) in (18) se uporabljajo z učinkom od 1. januarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2006

Za Svet  
Predsednik  
J. KORKEAOJA